

pleased to meet you (very) : радий познайомитися/знайомству (дуже); дуже рада познайомитися/знайомству

see you soon/later!, see you some time! : побачимось!

see you tomorrow! : до завтра!

should we go by bus/taxi? : треба їхати автобусом/на таксі?

sorry!, I'm sorry!, I beg your pardon!, I apologize : перепрошую!, вибачте!

sorry I am late : вибачте за запізнення

speaking louder/up! : скажіть гучніше!

take me to the train/railway station : відвезіть мене до залізничного вокзалу

take me to this address : відвезіть мене за цією адресою

thank you (very/so much), thanks a lot!, thanks for everything : дякую; дуже вам дякую, дуже дякую!

thank you very/so much : дуже вам дякую, дуже дякую!

thanks for your hospitality/welcome : дякую за гостинність

the airport, please : аеропорт, будь ласка

what are the prices/fees/rates? : які тут ціни/тарифи?

what day of the week is it today? : який сьогодні день тижня?

what do you want to do? : що ви хочете робити?; чим ви хочете зайнятися?

what floor is it on? : на якому це поверсі?

what is the price?, how much is it/that? : скільки коштує?, у яку ціну?

what is the price of the cab journey?/taxi ride? : скільки коштує поїздка на таксі?

what is the price of the room?, how much is the room? : скільки коштує номер?

what is the price of the ticket?, how much is the fare? : скільки коштує квиток?

what is there to visit/see?, what is there worth visiting? : що там варто відвідати?

what is your name? : а вас як звати?, як вас звати?

what is your phone/mobile number? : який у вас номер телефону/мобільного?

what time does the bus/the train leave? : о котрій годині відходить автобус/потяг?

what time is breakfast (served)? : о котрій годині сніданок?

what time is it?, what is the time?; what day of the week is it today? : котра година?; який сьогодні день тижня?

what time is the bus/the train to?; what time is there a bus/train to? :

о котрій годині йде автобус/потяг до?; о котрій годині є автобус/потяг до?

what time will the train/the bus arrive/get in?, when will the train/the bus arrive? : о котрій годині прибуває потяг/автобус?

when are you going (to Glasgow)?, when are you leaving (for Glasgow)? : коли ви їдете до Глазго?

when can I come? : коли мені можна приїхати?

when can I see you? : коли можна з вами зустрітися?

where are the restaurants? : де знаходяться ресторани?

where are the shops/stores? : де знаходяться магазини?

where are the taxis?, where is a taxi rank/stand?; where can I get/find a taxi? : де стоять таксі?; де можна узяти таксі?

where are the toilets?, where is the bathroom/restroom? : де знаходиться туалет?

where can I buy a ticket? : де можна купити квиток?

where can I/we buy a ticket? : де я/ми можемо купити квиток?

where can I contact you? : де можна вас знайти?

where can I find a hotel/a bank/a chemist? : де мені знайти готель/банк/аптеку?

where can I get a bus to? : де можна сісти на автобус до?

where can I get/find a taxi? : де можна узяти таксі?

where can I rent/hire a car?; where's the car rental? : де можна орендувати машину?

where can I withdraw money? : де можна зняти гроші з картки?

where can we go and eat?, where can we eat?; is there a restaurant nearby/near here? :

куди можна піти поїсти?; чи є десь поблизу ресторан?

where can we sleep/feat? : де ми можемо зупинитися на ніч/поїсти?

where do I pay? : де можна заплатити?

where do you come from?; where are you from? : звідки ви приїхали?; звідки ви родом?

where do you live? : де ви живете?

where is?, where can I find? : де знаходиться?

where is my luggage/baggage? : де мій багаж?

where is the baggage claim area? : де отримують багаж?

where is the bus stop?; where's the bus station to? :

де знаходиться автобусна зупинка?; де автостанція, з якої можна дійхати до?

where is the check-in desk?; where's check-in? : де знаходиться стійка реєстрації?

where is the currency exchange office? : де знаходиться пункт обміну валют?

where is the hotel?; could you tell me where the Marriott hotel is? :

де знаходиться готель?; підкажіть мені, будь ласка, де знаходиться готель «Маріотт»?

where is the information desk? (station, airport) : де знаходиться довідкове бюро? (залізничний вокзал, аеропорт)

where is the nearest bank? : де знаходиться найближчий банк?

where is the nearest taxi stand/rank?, where is there a cab/taxi rank/stand? : де знаходиться найближча стоянка таксі?

where is the railway/train station?; where is the airport? : де знаходиться залізничний вокзал?; де знаходиться аеропорт?

where is the service station/petrol station/gas station? : де знаходиться найближча автозаправна станція?

where is the tourist information office? : де знаходиться туристична довідка?

where is the tube/underground/subway station? : де станція метро?

where must I get off?, where do I have to get off? : де мені треба зійти?

where shall we go? : куди поїдемо?

which bus goes to? : який автобус їде до?

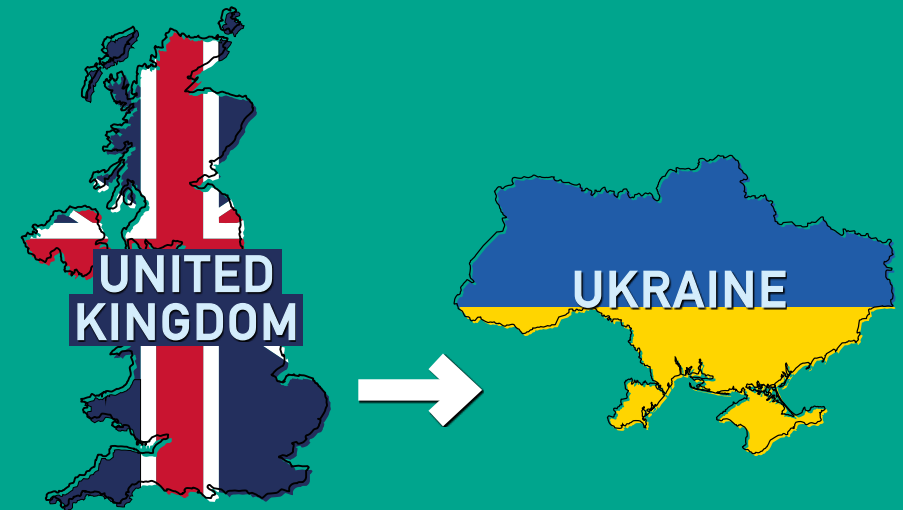
which train is going to (Liverpool)?, which train do I need to get to (Liverpool)? : який поїзд їде до (Ліверпуль)?

will you show me on the map? : покажіть мені це, будь ласка, на мапі

would you have any change?, have you got some change? : ви маєте дрібні гроші?

yes; yes of course; yes, thank you : так; так, звичайно; так, дякую вам

# SPECIAL DICTIONARY FOR UKRAINIAN REFUGEES



200 USEFUL SENTENCES, QUESTIONS AND PHRASES  
TRANSLATED FROM ENGLISH INTO UKRAINIAN



## English-Ukrainian dictionary

**all my important documents have been stolen** : у мене вкрали усі важливі документи  
**alright!, OK!; OK fine; everything is fine/OK** : добре!; все ОК  
**are there any toilets?, is there a bathroom/restroom?** : чи є тут туалет?  
**at what time is it?, what time?** : о котрій годині?  
**can I have?, may I have?** : можна мені узяти?  
**can I have/see the menu please?** : можна меню, будь ласка?  
**can I pay in dollars/Euros?** : можна заплатити у доларах/євро?  
**can/may I see the room?** : можна мені подивитися номер?  
**can/may I smoke?, did you mind if I smoke?** : можна закурити?  
**can we/I have the bill please?; can/may I have the bill?; my bill please?** : можна рахунок, будь ласка?  
**can we see the room?** : можна нам подивитися номер?  
**can you give me some information about?** : ви можете мені розповісти про?  
**can you give me your phone number?** : ви можете дати мені свій номер телефону?  
**can you offer me a discount?** : чи можете ви зробити мені знижку?  
**can you repeat (that)?; speak louder/up!** : ви можете це повторити?; скажіть гучніше!  
**can you show me the way to this place?** : ви могли б показати мені дорогу до цього місця?  
**can you show me where it is on the map?** : ви можете показати мені на мапі, де це знаходиться?  
**can you take me downtown?, can you drop me downtown?, can you take me to the city centre?** : ви можете відвезти мене у центр міста?  
**can you take me to the station?/to the airport?, can you drive me to the station/to the airport?** : ви можете відвезти мене до залізничного вокзалу/аеропорту?  
**can you tell me the way to?, can you give me directions to...?** : ви можете підказати мені дорогу до?  
**could you call me a taxi?** : викличте мені таксі, будь ласка  
**could you drop me off at?** : ви могли б підвезти мене до?  
**could you give/tell me some information?** : ви могли б мені дещо пояснити?  
**could you help me?** : чи не могли б ви мені допомогти?  
**could/can you help me?** : допоможіть мені, будь ласка  
**could you please call me a taxi?, please call a taxi for me** : будь ласка, викличте мені таксі  
**could you please wake me up at (seven in the morning)?** : будь ласка, розбудіть мене о сьомій ранку  
**could you stop here?** : будь ласка, зупиніться тут  
**could you tell me (about, something)?, could you give me some information?, could you help me please?** : ви могли б мені розповісти (про, дещо)?  
**could you tell me how to get to the street/the avenue/the square?** : ви могли б пояснити мені, як поїхати на вулицю/проспект/площу?  
**could you tell me how to go to the train station?** : чи не могли б ви мені розповісти, як добратися до залізничного вокзалу?  
**could you tell me the way (to)?, could you tell me how to get there?** : ви могли б пояснити мені, як добратися до?  
**could you tell me where I am?** : ви можете підказати мені, як називається місце, де я зараз знаходжуся?  
**could you tell me where the Marriott hotel is?** : ви могли б підказати мені, де знаходиться готель «Маріотт»?  
**could you wake me up at seven in the morning?** : чи не могли б ви мене розбудити о сьомій ранку?  
**could/can you help me?** : будь ласка, допоможіть мені  
**do we need to book?, do we have to reserve?** : чи треба замовляти наперед?  
**do you agree?** : ви згодні?  
**do you have any vacancies?, do you have any rooms free/available?, do you have any vacant rooms?** : у вас є вільні номери?  
**do you have the train/bus timetable?, do you have a time schedule?** : у вас є розклад руху поїздів/автобусів?  
**do you have to pay?** : чи треба за це платити?  
**do you know where the post office is?** : ви знаєте, де знаходиться пошта?  
**do you sell cigarettes?** : чи продаєте ви сигарети?  
**do you want to come with me?** : хочете поїхати зі мною?; хочете піти зі мною?  
**do/can you speak English/Ukrainian?** : ви говорите англійською/українською?  
**does this train/bus stop?** : цей потяг/автобус зупиняється?  
**excuse me!, sorry!, I'm sorry!, I beg your pardon!, I apologize** : вибачте!, перепрошую!  
**explain this to me in English/Ukrainian** : поясніть мені це англійською/українською  
**goodbye, bye-bye, bye, cheerio** : до побачення, бувай  
**hello, hi, good morning, good afternoon; good evening; good night** : здрастуйте, привіт, добрий ранок; добрий вечір; добраніч  
**hello. How are you?** : добрий день. Як справи?  
**how are you? Well/Fine, thank you, and you?** : як справи? Добре, дякую, як ваші?  
**how can I get there?, how do I get there?** : як туди потрапити?  
**how can I get to the bus station?, how do I get to the bus station?** : як доїхати до автостанції?  
**how can we get to the hotel?** : як доїхати до готелю?  
**how do I get there?** : як туди доїхати?  
**how do I get to town/the town centre?, how do I/we get into town/town centre?** : як потрапити до міста/центру міста?  
**how far is it?** : наскільки це далеко?  
**how is the fare?** : скільки це коштує?  
**how long does the trip/the journey take?** : скільки часу триває подорож/екскурсія?  
**how long to get to the hotel?** : за скільки часу можна доїхати до готелю?  
**how long to go to the airport?** : за скільки часу можна доїхати до аеропорту?  
**how much do I owe you?, how much is it?** : скільки я вам винен?; скільки я вам винна?  
**how much does it cost?, how much is that?** : скільки це коштує?  
**how much does the ticket cost?, how much is the ticket?** : скільки коштує квиток?  
**how much does this room cost?, how much is this room?** : скільки коштує цей номер?  
**how much is it for a night?** : яка ціна за добу?  
**how much is it/that?, how much does it/this cost?, what is the price?** : скільки це коштує?, у яку ціну?  
**how much is the fare to (London)?** : скільки коштує квиток до (Лондона)?  
**how much is the room?** : скільки коштує номер?

**I am English/Ukrainian** : я англійка/українка; я англійець/українець  
**I am from Ukraine, I come from Ukraine** : я з України  
**I am going to England/Scotland/Ireland** : я прямую до Англії/Шотландії/Ірландії  
**I am going to Great Britain/United Kingdom** : я прямую до Великобританії/Велика Британія  
**I am hungry!** : я хочу їсти!  
**I am looking for (John Redwood) Street** : я шукаю вулицю (Джона Редвуда)  
**I am looking for the toilet/lavatory/bathroom** : я шукаю туалет  
**I am on a business trip** : я у відрядженні  
**I am on holiday/vacation** : я у відпустці  
**I am sorry** : мені шкода  
**I am sorry I don't understand** : вибачте, я не розумію  
**I am staying at the Marriott hotel** : я зупинився у готелі «Маріотт»; я зупинилася у готелі «Маріотт»  
**I am thirsty!** : я хочу пити!  
**I don't understand; I don't know** : я не розумію; я не знаю  
**I had an accident, I got in an accident** : зі мною трапився нещасний випадок  
**I have lost my credit card/ID/passport** : я загубив свою кредитну картку/свій паспорт/свій закордонний паспорт; я загубила свою кредитну картку/свій паспорт/свій закордонний паспорт  
**I have nothing to declare** : мені нема що декларувати  
**I haven't got any change, I am short of change** : в мене нема дрібних грошей  
**I haven't got any money, I don't have any money** : в мене нема грошей  
**I must go, I have to go** : мені треба йти  
**I need to buy a train ticket** : мені треба купити квиток на потяг  
**I need to go and see a doctor, I need a doctor** : мені потрібен лікар  
**I'll pay by credit card/bank card, I am paying by credit card** : я заплачу кредитною/платіжною картою  
**I would like a double room for one night** : мені потрібен двомісний номер на одну добу  
**I would like a double room/single room** : мені потрібен двомісний/одномісний номер  
**I would like a return ticket to/a single ticket to** : мені потрібний квиток туди і назад до/квиток до  
**I would like a ticket to/for, I need/want a ticket to** : мені потрібний квиток до  
**I would like some information (about)** : мені б хотілося дізнатися детальніше  
**I would like to book a room for 2 nights** : мені треба забронювати номер на 2 доби  
**I would like to buy (a ticket)** : мені треба купити (квиток)  
**I would like to buy a map of the town** : мені треба купити карту міста  
**I would like to call a cab/taxi** : мені треба викликати таксі  
**I would like to change some money** : мені треба розміняти гроші  
**I would like to drink a beer, one beer please** : мені хотілося б келих пива  
**I would like to eat** : мені хотілося б поїсти  
**I would like to get a cab/taxi; I would like a taxi to go to** : мені потрібне таксі; мені потрібне таксі, щоб поїхати до  
**I would like to go into town** : мені треба до міста  
**I would like to go on a trip** : мені хотілося б поїхати на екскурсію  
**I would like to go to Manchester** : мені треба до Манчестер  
**I would like to go to my hotel** : мені треба до свого готелю  
**I would like to go to the airport/to the station** : мені треба до аеропорту/залізничного вокзалу  
**I would like to leave** : мені хотілося б вже піти; я хочу поїхати звідси  
**I would like to rent/hire a car** : мені потрібно найняти/орендувати машину  
**I would like to reserve/book a room/a table** : я хочу забронювати номер/замовити стіл  
**I would like to see a doctor** : мені треба до лікаря  
**I would like to visit the town/city** : я маю бажання побувати у місті  
**is breakfast included?** : сніданок входить у вартість?  
**is it free?; do you have to pay?** : це безплатно?; чи треба за це платити?  
**is there a bus into town?** : чи є автобус до міста?  
**is there a bus to the town?, is there a bus into town?** : чи ходить до міста автобус?  
**is there a bus/train to the airport?** : чи ходить до аеропорту автобус/потяг?  
**is there a car park?** : чи є тут парковка?  
**is there a discount/a reduction?; can you offer me a discount?** : чи є у вас знижки?, чи можете ви зробити мені знижку?  
**is there a discount?/a reduced price?, can you offer me a discount?** : чи робите ви знижку?, чи можете ви зробити мені знижку?  
**is there a foreign exchange office/bureau nearby?** : чи є тут пункт обміну валют?  
**is there a guided tour?** : чи є екскурсія з гідом?  
**is there a restaurant in the hotel?, does the hotel have a restaurant?** : чи є у готелі ресторан?  
**is there a restaurant nearby/near here?** : чи є десь поблизу ресторан?  
**is this seat free/vacant?; is this seat reserved?** : це місце вільне/не зайняте?; це місце зарезервовано?  
**is this the right way to...?** : чи правильно я йду до...?  
**it is cheap/not expensive** : це недорого  
**it is fine, it is good, it is alright** : це добре  
**it is too expensive** : це занадто дорого  
**it is urgent, it is an emergency** : це терміново  
**may I pay by (credit) card?** : можна я заплачу картою?  
**may I pay cash?** : можна я заплачу готівкою?  
**my credit card has been stolen** : мою кредитну картку вкрали  
**my name is Henri Goursau; what is your name?** : мене звали Анрі Гурсо; а вас як звати?  
**my wallet has been stolen** : у мене вкрали гаманець  
**no; no thank you** : ні; ні, дякую  
**of course, sure** : звичайно  
**please** : будь ласка  
**please call me a taxi; please get me a taxi; could you call me a taxi?** : викличте мені таксі; будь ласка, викличте мені таксі  
**please take me to the station/to the airport** : будь ласка, відвезіть мене до залізничного вокзалу/аеропорту  
**please take me to this address** : будь ласка, відвезіть мене за цією адресою